# 说明书尺寸： 560 x 85mm

MINISO

# USER MANUAL

使用說明書

SNOOPY COLORFUL VINTAGE COLLECTION WIRELESS SPEAKER
SNOOPY COLLECTION VINTAGE COLORÉE HAUT-PARLEUR SANS FIL
ALTAVOZ INALÁMBRICO, COLECCIÓN SNOOPY VINTAGE COLORIDO
史努比繽紛生活系列藍牙音箱

MODEL: A139

使用產品前請仔細閱讀本使用說明書，並請妥善保管。
PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT AND KEEP IT PROPERLY

## Dear customer

Thank you for using Miniso Wireless Speaker, Please read this manual carefully before use. Using it properly for best product performance, MINISO Wireless Speaker has stylish appearance, true-to-life sound and multiple functions. The whole series have the patent of appearance design, The system adopting the industry-leading technology enables you to enjoy the excellent sound effects anytime at home, outdoors, during a trip or during work. It provides perfect experience when you play music on your laptops, digital music players and other audiovisual players, leading you to a better life with beautiful music!

## Cautions

1. Please use and store the equipment and accessories within the temperature range of +10°C~45°C. When the temperature is too high or too low, it may cause malfunctions.
2. Please place the device and its accessories in a ventilated, cool place away from direct sunlight.
3. Do not disassemble, hit, crush the product or throw the device into fire to avoid explosion; If the battery bulges or leaks, stop using it.
4. When using this device, please keep at least 15 cm away from implanted medical devices (such as pacemakers, etc.).
5. Due to the features of BT technology, the strength of the signal is related to the specific environment, If there are more overlapping wireless signals nearby, or there is strong electromagnetic interference, the signal received by the BT speaker will become weaker or even disconnected.
6. If not used for a long time, please charge the product once every three months to avoid battery over-discharge damage.
7. Stop using the equipment before cleaning or maintaining the equipment. Please wipe the equipment with a clean, dry soft cloth. It is recommended to use a brand manufacturer, certified charger with an output voltage of 5V to charge this product. Please avoid using fake/hearing chargers with output voltages exceeding 5V to avoid excessive charging voltage damage to the product!

## Product Parameters

| | |
|---|---|
| Bluetooth | 5.2 |
| Pairing Name | MINISO-A139 |
| Charging Input | 5V ⎓ 500mA |
| Battery | 500mAh |
| Charging Port | USB-C |
| Transmission Distance | ≥10m |
| Music Playback Time | Around 4h (70% volume) |
| Charging Time | Around 2h |

## Product Overview

## Functions

| Function | Instructions |
|---|---|
| Power On/Off | Long press the button to turn on/off |
| Play/Pause | Press the button to play/pause |
| Previous | Press the button three times to move to previous track |
| Next | Press the button two times to move to next track |
| Indicator Light | When charging the light turn red, when fully charged the light turns off |

## Accessories

Speaker, Charging Cable, User Manual

## Troubleshooting

**1.The wireless speaker is unable to be paired with the cell phone.**
**Solution:** Confirm if the wireless speaker is in pairing mode; and if the Bluetooth on your phone is toggled on. Then delete the product in the list, pair it with your phone again according to the manual.
**2. The wireless speaker is unable to be turned on.**
**Solution:** Confirm the battery level, Charge the speaker if it is needed.
**3. Can the battery of the wireless speaker be replaced?**
**Solution:** No, this is lithium polymer battery, which is irreplaceable.
**4. Can I use the wireless speaker at a high volume for a long time?**
**Solution:** To extend the lifespan of the wireless speaker, it is not recommended to play it at a high volume for a long time.
**5. The link between the wireless speaker and the cell phone has been disconnected within 10 metres.**
**Solution:** Bluetooth is wireless so that it is very sensitive to objects between the speaker and the connected device, Check if there are any metal or other objects that may affect connection within the effective distance.
**6. Cannot hear audio playing when the speaker is connected to the computer or phone.**
**Solution:** Check whether the computer's audio output is already connected to wireless device and whether the Bluetooth in the computer supports A2DP protocol, Make sure the volume is up on your phone or computer.
**7. Can I operate the Apps of my phone through the speaker after pairing the wireless speaker with the phone?**
**Answer:** Some apps may not support being operated through the speaker due to their settings.

## FCC Warning

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment, This device complies with part 15 of the FCC Rules, Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation, Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation, This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications, However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation, If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: -Reorient or relocate the receiving antenna, -Increase the separation between the equipment and receiver, -Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected, -Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help,
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment, This equipment should be installed and operated with minimum distance: 5mm between the radiator & your body,

## Cher client

Nous vous remercions d'avoir utilisé le haut-parleur sans fil Miniso, Veuillez lire attentivement ce manuel avant l'utilisation, Utilisez-le correctement pour obtenir les meilleures performances du produit, Le haut-parleur sans fil MINISO ont une apparence élégante, un son fidèle et des fonctions multiples, La série entière a le brevet de la conception de l'apparence, Le système adoptant la technologie de pointe de l'industrie vous permet de profiter d'excellents effets sonores à tout moment, à la maison, à l'extérieur, en voyage ou au travail, Le produit offre une expérience parfaite lorsque vous jouez de la musique sur vos ordinateurs portables, vos lecteurs de musique numérique et autres lecteurs audiovisuels, vous conduisant à une vie meilleure avec de la belle musique !

## Cautions

1. Veuillez utiliser et stocker l'équipement et les accessoires dans une plage de température de +10°C~45°C, Une température trop élevée ou trop basse peut entraîner des dysfonctionnements.
2. Veuillez placer l'appareil et ses accessoires dans un endroit ventilé, frais et à l'abri de la lumière directe du soleil.
3. Ne pas démonter, frapper, écraser le produit ou le jeter au feu afin d'éviter toute explosion, Si la batterie bombe ou fuit, cessez de l'utiliser.
4. Lors de l'utilisation de cet appareil, il convient de respecter une distance d'au moins 15 cm par rapport aux dispositifs médicaux implantés (tels que les stimulateurs cardiaques, etc.).
5. En raison des caractéristiques de la technologie BT, la force du signal est liée à l'environnement spécifique, S'il y a plus de signaux sans fil qui se chevauchent à proximité, ou s'il y a de fortes interférences électromagnétiques, le signal reçu par le haut-parleur BT sera plus faible ou même déconnecté.
6. En cas de non-utilisation prolongée, veuillez recharger le produit une fois tous les trois mois afin d'éviter que la batterie ne soit trop déchargée.
7. Cessez d'utiliser l'appareil avant de le nettoyer ou de l'entretenir, Essuyez l'appareil avec un chiffon doux, propre et sec,
8. Il est recommandé d'utiliser un chargeur certifié par le fabricant avec une tension de sortie de 5V pour charger ce produit, Evitez d'utiliser des chargeurs à chargement rapide dont la tension de sortie est supérieure à 5 V afin d'éviter que la tension de charge excessive n'endommage l'appareil.

## Paramètres du produit

| | |
|---|---|
| Bluetooth | 5.2 |
| Nom d'Appairage | MINISO-A139 |
| Entrée de Chargement | 5V ⎓ 500mA |
| Batterie | 500mAh |
| Port de Chargement | USB-C |
| Distance de Transmission | ≥10m |
| Durée de Lecture de la Musique | Environ 4h (70% volume) |
| Temps de Chargement | Environ 2h |

## Aperçu du Produit

## Fonctions

| Fonction | Instructions |
|---|---|
| Marche/Arrêt | Appuyez longuement sur le bouton pour allumer/éteindre |
| Lecture/Pause | Appuyez sur la touche pour lire/pause |
| Précédent | Appuyez trois fois sur la touche pour passer à la piste précédente |
| Suivant | Appuyez deux fois sur le bouton pour passer à la piste suivante. |
| Voyant Lumineux | Lorsque la batterie est en cours de chargement, le voyant devient rouge ; lorsqu'elle est complètement chargée, le voyant s'éteint. |

## Accessoires

Haut-Parleur, Câble de Chargement, Manuel d'Utilisation

## Résolution des problèmes

**1.Le haut-parleur sans fil ne parvient pas à s'appairer avec le mobile.**
**Solution :** Confirmez si l'enceinte sans fil est en mode d'appairage, et si le Bluetooth de votre téléphone est activé, Supprimez ensuite le produit de la liste, puis appairez-le à nouveau avec votre téléphone en suivant les instructions du manuel d'utilisation,
**2. Impossible d'allumer le haut-parleur sans fil.**
**Solution :** Confirmez le niveau de la batterie, Chargez le haut-parleur si nécessaire,
**3. La batterie du haut-parleur sans fil peut-elle être remplacée ?**
**Solution :** Non, il s'agit d'une pile au lithium polymère, qui est irremplaçable,
**4. Puis-je utiliser le haut-parleur sans fil à un volume élevé pendant une longue période ?**
**Solution :** Pour prolonger la durée de vie du haut-parleur sans fil, il n'est pas recommandé de l'utiliser à un volume élevé pendant une longue période,
**5. La liaison entre le haut-parleur sans fil et le mobile a été déconnectée dans un rayon de 10 mètres.**
**Solution :** La technologie Bluetooth est sans fil, Elle est donc très sensible aux objets situés entre le haut-parleur et l'appareil connecté, Vérifiez s'il y a des objets métalliques ou autres qui peuvent affecter la connexion dans la distance effective,
**6. Impossible d'entendre la lecture audio lorsque le haut-parleur est connecté à l'ordinateur ou au téléphone.**
**Solution :** Vérifiez si la sortie audio de l'ordinateur est déjà connectée à un périphérique sans fil et si le Bluetooth de l'ordinateur prend en charge le protocole A2DP, Assurez-vous que le volume est élevé sur votre téléphone ou votre ordinateur,
**7. Puis-je utiliser les applications de mon téléphone via le haut-parleur après avoir appairé le haut-parleur sans fil avec le téléphone ?**
**Réponse :** Il est peut-être certaines applications ne puissent pas être utilisées par le haut-parleur en raison de leurs paramètres,

## عزيزي المستخدم

شكراً لاختيارك السماعات اللاسلكية من ميسو يرجى قراءة دليل المستخدم بعناية قبل الاستخدام يؤدي الاستخدام بشكل صحيح إلى الحصول على أداء منتج أفضل، تصميم السماعات اللاسلكية ميسو جذاب أيضا ويحتوي صوت واقعي ووظائف متعددة، السلسلة بأكملها تتمتع بحقوق براءة اختراع التصميم المظهري، يتيح لك النظام الذي يتبنى التكنولوجيا الرائدة في الصناعة الاستمتاع بتأثيرات الصوتية الممتازة في أي وقت في المنزل أو في الهواء الطلق أو خلال الرحلات أو أثناء العمل، يوفر تجربة مثالية عند تشغيل الموسيقى على أجهزة الكمبيوتر المحمولة ومشغلات الموسيقى الرقمية وغيرها من المشغلات الصوتية والمرئية مما يقود إلى حياة أفضل عند الاستماع إلى الموسيقى الجميلة!

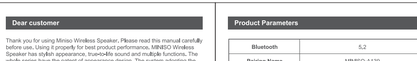
## تحذير

1. يستخدم ويخزن جهاز معدات حرارة ساكن 10 إلى 45 درجة مئوية، عندما تكون الحرارة مرتفعة جدا أو منخفضة جدا قد يسبب الفشل في عمل الجهاز.
2. يُنصح بأن يكون جهاز معدات حرارة ساكن وبارد وجهة بعيدة عن أشعة الشمس المباشرة.
3. لا تقم بالفك أو ضرب أو الضغط أو الرمي على الجهاز لتجنب الانفجار، يوقف عن الاستخدام في حالة انتفاخ أو تسرب البطارية.
4. عند استخدام هذا الجهاز، يستحسن أن يتم بعد 15 سم عن الأجهزة الطبية المزروعة مثل (أجهزة تنظيم ضربات القلب، وما إلى ذلك).
5. بسبب خصائص تقنية BT، قوة الإشارة ترتبط بالبيئة المحددة، في حالة وجود إشارات لاسلكية متداخلة أو إذا كان هناك تداخل كهرومغناطيسي قوي، فإن إشارة الاستقبال بمكبر الصوت BT ستصبح أضعف أو حتى تنقطع.
6. في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، الشحن مرة واحدة كل 3 أشهر لتجنب نفاد البطارية.
7. توقف عن الاستخدام قبل التنظيف أو الصيانة. أمسح بقطعة قماش جافة ناعمة، نظيفة.

## مواصفات المنتج

| | |
|---|---|
| الموديل | اسم الإقتران |
| MINISO-A139 | |
| الدخل | 5 فولت ⎓ 500 ملي أمبير في الساعة |
| البطارية | 500 ملي أمبير في الساعة |
| منفذ الشحن | USB-C |
| مسافة الإرسال | 10م ≤ |
| مدة التشغيل | حوالي 4 ساعات مستوى 70% |
| مدة الشحن | حوالي 2 ساعة |

## وصف المنتج




## الوظائف

| الوظيفة | التعليمات |
|---|---|
| تشغيل/إيقاف التشغيل | اضغط مطولا مفتاح التشغيل |
| التشغيل/الإيقاف المؤقت | اضغط مفتاح التشغيل |
| السابق | اضغط مفتاح التشغيل 3 مرة |
| التالي | اضغط مفتاح التشغيل 2 مرة |
| المؤشر | أحمر أثناء الشحن، يطفئ عند اكتمال الشحن |

## الملحقات

المتحدث، كابل الشحن، دليل المستخدم

## استكشاف الأعطال وإصلاحها

**1. السماعة غير قادرة على الاقتران بالهاتف**
**الإجابة:** تأكد من تمكين السماعة من وضع الاقتران، وما إذا كان البلوتوث في الهاتف قيد التشغيل، ثم احذف الجهاز من سجل البلوتوث، وقم بإعادة الاقتران بالهاتف من جديد وفقا دليل المستخدم.
**2. لا يمكن تشغيل السماعة**
**الإجابة:** تأكد من حالة البطارية، قم بشحن السماعة إذا لزم الأمر.
**3. هل يمكن استبدال بطارية السماعة؟**
**الإجابة:** لا، بطارية ليثيوم بوليمر غير قابلة للاستبدال.
**4. هل يمكن استخدام السماعة بمستوى صوت مرتفع لفترة طويلة؟**
**الإجابة:** لا، حتى يتسنى للسماعة بمستوى صوت مرتفع لفترة طويلة لتحافظ على أداء السماعة لفترة أطول.
**5. هو فصل الاتصال بين السماعة والهاتف في حدود 10 أمتار**
**الإجابة:** البلوتوث غير هدفا للمجال اللاسلكية أنا فهو حساس للغاية للأشياء الموجودة بين السماعة والجهاز المتصل، يتحقق مما إذا كان هناك أي معادن أو أشياء أخرى قد تؤثر على الاتصال ضمن المسافة الفعالة.
**6. لا يمكن سماع الصوت عند توصيل السماعة بالكمبيوتر أو الهاتف**
**الإجابة:** تحقق مما إذا تم ضبط قناة إخراج صوت الكمبيوتر لتصبح بلوتوث، وما إذا كان البلوتوث في الكمبيوتر يدعم بروتوكول A2DP، تأكد من زيادة مستوى الصوت على الهاتف أو جهاز الكمبيوتر.
**7. هل يمكن تشغيل تطبيقات الهاتف من خلال السماعة بعد اقتران السماعة بالهاتف؟**
**الإجابة:** قد لا تدعم بعض التطبيقات التشغيل من خلال السماعة بسبب إعداداتها.

## Estimado cliente

Gracias por usar MINISO Altavoz Inalámbrico, Lea este manual atentamente antes de usarlo, Utilizándolo correctamente para obtener el mejor rendimiento del producto, Altavoz Inalámbrico de MINISO tiene una apariencia elegante, un tamaño compacto, un sonido realista y múltiples funciones, Toda la serie tiene la patente de diseño de apariencia, El sistema que adopta la tecnología líder en la industria le permite disfrutar de los excelentes efectos de sonido en cualquier momento, ya sea en casa, al aire libre, en un viaje o durante el trabajo, Brinda una experiencia perfecta cuando reproduce música en sus computadoras portátiles, reproductores de música digital y otros reproductores audiovisuales, lo que le lleva a una vida mejor con música hermosa.

## Precauciones

1. Utilice y almacene el equipo y los accesorios dentro del rango de temperatura de +10 °C~45 °C, Cuando la temperatura es demasiado alta o demasiado baja, puede causar mal funcionamiento,
2. Por favor, coloque el equipo y sus accesorios en un lugar ventilado, fresco y alejado de la luz solar directa,
3. No desmonte, golpee, aplaste o arroje el dispositivo al fuego para evitar explosiones, Si la batería se abulta o tiene fugas, deje de usarla,
4. Cuando utilice este dispositivo, por favor, manténgalo alejado al menos 15cm de dispositivos médicos implantados (como marcapasos, etc.),
5. Debido a las características de la tecnología BT, la intensidad de la señal está relacionada con el entorno específico, Si hay más señales inalámbricas superpuestas cerca, o hay fuertes interferencias electromagnéticas, la señal recibida por el altavoz BT se debilitará o incluso se desconectará,
6. Si no se utiliza durante mucho tiempo, cargue el producto una vez cada tres meses para evitar daños por sobredescarga de la batería,
7. Deje de utilizar el equipo antes de limpiarlo o realizar tareas de mantenimiento, Por favor, limpie el equipo con un paño suave, limpio y seco, 8. Se recomienda utilizar un cargador de 5V, con certificado y de marcas fiables para cargar el producto, Evite utilizar un cargador de carga rápida con un voltaje de salida superior a 5V para evitar que el voltaje de carga excesivo dañe el producto.

## Parámetros del producto

| | |
|---|---|
| Bluetooth | 5.2 |
| Nombre de emparejamiento | MINISO-A139 |
| Entrada de carga | 5V ⎓ 500mAh |
| Batería | 500mAh |
| Puerto de carga | USB-C |
| Distancia de transmisión | ≥10m |
| Tiempo de reproducción de música | Alrededor de 4h (70% volumen) |
| Tiempo de carga | Alrededor de 2h |

## Descripción del Producto




## Funciones

| Función | Instrucciones |
|---|---|
| Encender/Apagar | Mantenga pulsado el botón para encender/apagar |
| Reproducir/ Pausar | Pulse el botón para reproducir/pausar |
| Pista anterior | Pulse el botón tres veces para la pista anterior |
| Pista siguiente | Pulse el botón dos veces para la pista siguiente. |
| Indicador | Durante la carga, la luz se vuelve roja; cuando está completamente cargado, la luz se apaga. |

## Accesorios

Altavoz, Cable de Carga, Manual de Usuario

## Solución de problemas

**1. El altavoz inalámbrico no se puede emparejar con el móvil.**
**Solución:** Confirme si el altavoz inalámbrico está en modo de emparejamiento y el Bluetooth de su teléfono está activado, Luego elimine el aparato en la lista, vuelva a vincularlo con su teléfono de acuerdo con el Manual del usuario,
**2. El altavoz inalámbrico no se puede encender.**
**Solución:** Confirme el nivel de la batería, Cargue el altavoz si es necesario,
**3. ¿Se puede reemplazar la batería del altavoz inalámbrico?**
**Solución:** No se puede, una batería de polímero de litio, que es insustituible,
**4. ¿Puedo usar el altavoz inalámbrico a un volumen alto durante mucho tiempo?**
**Solución:** Para prolongar la vida útil del altavoz inalámbrico, no se recomienda reproducir a un volumen alto durante mucho tiempo,
**5. El enlace entre el altavoz inalámbrico y el móvil se ha desconectado en 10 metros.**
**Solución:** Bluetooth es inalámbrico, por lo que es muy sensible a los objetos entre el altavoz y el dispositivo conectado, Compruebe si hay algún metal u otros objetos que puedan afectar la conexión dentro de la distancia efectiva,
**6. No se puede escuchar la reproducción de audio cuando el altavoz está conectado a la computadora o al teléfono.**
**Solución:** Compruebe si la salida de audio de la computadora ya está conectada al dispositivo inalámbrico y si el Bluetooth de la computadora es compatible con el protocolo A2DP, Asegúrese de que el nivel de volumen de su teléfono o computadora no esté bajo,
**7. ¿Puedo utilizar las aplicaciones de mi teléfono a través del altavoz después de emparejar el altavoz inalámbrico con el teléfono?**
**Respuesta:** Es posible que algunas aplicaciones no admitan el funcionamiento a través del altavoz debido a su configuración,

## 尊敬的客戶

非常感謝您使用MINISO藍牙音箱產品，使用前請詳細閱讀本說明書，正確操作使用，更好發揮產品優異性能，MINISO藍牙音箱外觀設計時尚美觀，音質純真，多功能一體化設計，全系列擁有外觀設計專利，系統上採用行業領先專業技術，使您在居家使用、戶外旅行、商務工作中隨時隨地享受卓越效果，為您的美好生活，帶來音樂盛宴音樂帶來美妙享受，無論是在使用筆記本電腦、數碼音樂播放器等視聽產品提供高質天籟音質享受體驗，帶您新奇生活新高，感受健康快樂生活！

## 注意事項

1.請避免將產品存儲或使用於溫度范圍+10°C~45°C的環境，當溫度過高或過低可能會引起故障，
2.請將設備及配件放置在通風、陰涼、無陽光直射的地方。
3.請勿拆開設備、撞擊、擠壓或投入火中，以免發生爆炸，若電池出現鼓脹、漏液，請勿繼續使用。
4.在使用本設備期間，請將植入的醫療設備（如起搏器等）保持至少15釐米的距離。由於藍牙技術的特性，信號的強弱與具體使用環境有關，如果附近有較多無線信號重疊，或者有較強電磁干擾，藍牙音箱接收到的信號會變弱，甚至斷連。
5.如果長期不使用，請每隔三個月給產品充電一次，避免電池過度放電。
7.清潔、維護設備前停止使用設備，請使用清潔、乾燥的軟布擦拭設備。
8.建議使用品牌廠商、通過認證、輸出電壓為5V的充電器給本產品充電，請避免使用輸出電壓超過5V的非充天電器，以免過高電壓充電損壞產品！"

## 產品指示圖




## 功能操作介紹

| 功能 | 操作 |
|---|---|
| 開機/關機 | 長按開/關機 |
| 暫停/播放音樂 | 音樂模式，短按播放/暫停 |
| 上一曲 | 短按三下上一曲 |
| 下一曲 | 短按兩下下一曲 |
| 充電指示燈狀態 | 充電中常亮紅燈，充滿燈滅 |

## 裝箱清單

藍牙音箱*1 充電線*1 說明書*1！

## 故障排除

**1.藍牙音箱不能與手機配對。**
**答：**請檢查音箱是否處於配對模式，以及檢查手機配對模式是否已打開；並根據說明書上的藍牙菜單並刪除/取消音箱，接說明書將音箱重新連接。
**2.藍牙音箱開機不了。**
**答：**請檢查音箱的電量，並重新重新充電。
**3.藍牙音箱能否更換電池。**
**答：**不可以，音箱使用不可拆卸式聚合物鋰電池。
**4.長否可以長時間大音量使用。**
**答：**為延長藍牙音箱使用壽命，不建議長時間大音量使用。
**5.藍牙音箱與手機在10米距離連接下。**
**答：**由於藍牙是一種無線技術，因此對周圍與已連接設備間的物體很敏感，請檢查連接範圍內是否有金屬或其它影響連接的物體。
**6.音箱連接計算機或手機後，聲不到聲音。**
**答：**請檢查計算機輸出音量是否已設為最大音量開關以及計算機的藍牙是否支持A2DP協議，並檢查計算機手機的音量。
**7.藍牙音箱與手機連接後，可以用音箱控制手機上的應用程序嗎？**
**答：**目前應用程序的軟件設定或有不同，中國加應用程序的功能不支持由音箱操控。


FC
FCC ID:2AN3VR-A139
UK CA
MADE IN CHINA
FABRIQUÉ EN CHINE
HECHO EN CHINA
www.miniso.com
FR BOÎTE + ALVÉOLE + MANUEL
L'APPAREIL ET L'ACCESSOIRE SONT RECYCLABLES
LA DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedesmesdechets.fr